

RIASSUNTO DELLE ATTIVITA'/POVZETEK AKTIVNOSTI

Workpackage/ Delovni sklopi	Breve descrizione e numero dei partner coinvolti/ Kratak opis in število vpletenih partnerjev	Realizzazioni/ Uresnitve	FATTO/NON FATTO osservazioni
Workpackage 1 (COORDINAMENTO E GESTIONE) / Delovni sklop 1 (KOORDINACIJA IN UPRAVLJANJE PROJEKTA)			
Workpackage 2 (PROGETTUALITÀ AREA AMMINISTRAZIONE) / Delovni sklop 2 (NAČRTOVANJE NA UPRAVNEM PODROČJU)			
2.1 Elaborazione di linee guida su modelli di amministrazione sanitaria congiunta/Obdelava osnovnih smernic za povezane zdravstvene oblike upravljanja	Tutti i PP	protocollo tra l'Ospedale, le strutture territoriali e i Medici di Medicina Generale (MMG)/ dogovor med bolnišnico, strukturami na teritoriju in zdravniki splošne prakse	Ok registro su portale web (LP)
	> Registro transfrontaliero dello Scompenso Cardiaco e della Riabilitazione del cardiopatico	convenzione tra la struttura ospedaliera e le palestre per la riabilitazione/ dogovor med bolnišnično strukturo in telovadnicami za rehabilitacijo	Si convenzione + formazione
	> rete di emergenza cardiologica in area di confine	creazione di un Registro dei pazienti con scompenso cardiaco e in protocollo riabilitativo/ uvedba Registra pacientov s srčnimi dekompenzacijami in v rehabilitacijskem postopku	Ok database suddivisi per pazienti (portale web)
	> mobilità dei cardiologici e dei pazienti cardiopatici	protocollo bilingue per la rete di emergenza cardiologia/ dvojezični postopek za omrežje kardiološkega alarma	Sono protocolli internazionali che vanno tradotti in lingua ita e slo PP8 e PP3
	> convenzione tra strutture ospedaliere e le palestre per la riabilitazione	bozza accordo bilaterale per la mobilità dei cardiologici e dei pazienti cardiopatici/ osnutek dvostranskega dogovora glede mobilnosti kardiologov in pacienti s srčnimi težavami	
Workpackage 3 (PROGETTUALITÀ AREA CLINICA) / Delovni sklop 3 (NAČRTOVANJE NA KLINIČNEM PODROČJU)			
3.1 Gestione dello scompenso cardiaco Upravljanje srčne dekompenzacije	Il gruppo clinico e tecnologico del LP e PP opereranno per:	creare un archivio informatizzato dei pazienti/ oblikovati računalniški arhiv pacientov	Ok LP no PP3. PP4-PP5 e PP6-PP8 nulla PP10 aspetta e gestisce gli incontri
	- linee guida di screening tra cardiologi, MMG, Servizio Farmaceutico, Controllo Gestione Ospedale	definire le linee guida sulla metodologia di cura e prevenzione/ opredeliti osnovne smernice glede metodologije zdravljenja in preprečevanja	In traduzione (LP)
	- identificazione dei pazienti col sistema del 'farmaco traccia' e con indicatori della patologia	effettuare uno screening dei pazienti/ opraviti 'screening' pacientov	Si sui pazienti di Chioggia (LP)
	Klinična in tehnološka skupina LP in PP bodo delovale za:	integrare le immagini nella cartella clinica (DPACS)/ vnašati podobe v kliničnem kartonu (DPACS)	Si sta concludendo la gara (LP)/PP1 non ha budget (deve capire come integrare le immagini) entro fine aprile/PP2 no budget tutto spostato su acquisto telemetria/
	• smernice za pregled stanja na teritoriju (screening) med cardiologi, zdravnik splošne prakse, Farmaceutsko službo in Nadzorom nad upravljanjem bolnišnice	integrare l'ambiente cardiologico al Sistema Informativo aziendale/ vnesti okolje kardiologije v Informativski	
• identificazione dei pazienti col sistema del 'farmaco traccia' e con indicatori della patologia			
3.2 Percorso terapeutico di riabilitazione multidisciplinare	Il gruppo clinico dei partner, referente tecnologico e direzione sanitaria LP e referenti clinici dei PP:	creare un'equipe multidisciplinare con esperienza in ambito cardiologico/ ustanoviti večstrokovno ekipo z izkušnjami v kardiologiji,	no PP3 si PP5

Terapevtski postopek multidisciplinarne rehabilitacije	<ul style="list-style-type: none"> - linee guida, creazione equipe multidisciplinare, formazione del personale delle palestre - arruolamento dei pazienti, fase di training ospedaliero, attività in palestra - monitoraggio dati vitali in palestra, associazione alla cartella clinica in reparto 	creare un elenco e classificare i pazienti dei reparti cardiologici/ <i>sestaviti seznam in razporediti po razredih paciente iz kardioloških oddelkov</i>	
	Klinična skupina partnerjev, tehnološki referent in zdravstvena uprava LP ter klinični referenti PP: <ul style="list-style-type: none"> • osnovne smernice, oblikovanje multidisciplinarne ekipe, izobraževanje osebja prisotnega v telovadnicah • zbiranje pacientov, faza vadbe v bolnišnici, dejavnosti v telovadnici • sledenje življenjsko pomembnih podatkom v telovadnici, vnos v klinični karton na oddelku 	arruolare e classificare i pazienti cardiopatici/ <i>zbirati in razvrstiti paciente s srčnimi težavami</i>	
		sviluppare un corso di formazione per infermieri, laureati in scienze motorie, operatori delle palestre/ <i>razviti izobraževalni tečaj za bolničarje, diplomirance v gibalnih znanostih, tehnike v telovadnicah,</i>	
		Creare un database per la raccolta dei dati sui fattori di rischio cardiovascolare/ <i>sestaviti bazo podatkov za zbiranje podatkov o kardiovaskularnih tveganjih</i>	
		telemonitoraggio dei pazienti dalle palestre e integrazione ambienti operativi software/ <i>telematsko sledenje pacientov v telovadnicah in dopolniti operativni in tehnološki rehabilitacijski software</i>	Mirano ha acquistao un software per la gestione del monitoraggio solo per la palestra interna
3.3 Rete di emergenza cardiologica in area di confine Omrežje kardiološkega alarma na obmejnem območju	Team Manager Trieste coordina il gruppo clinico dei PP e opera col sistemista: <ul style="list-style-type: none"> - progetto di integrazione dei sistemi di telemedicina sui mezzi mobili; integrazione database di telemedicina d'urgenza con il database reparto e aziendale del LP e dei PP; redazione di un manuale architetturale del nuovo sistema d'emergenza cardiologico - acquisizione, installazione e collaudo delle apparecchiature per la telemedicina e software di gestione 	definire un protocollo di assistenza di primo soccorso, accertamento, ricovero ed interventistica/ <i>opredeliti postopek za oskrbo prve pomoči, ugotavljanje stanja, sprejema v bolnišnico in ustrezne posege</i>	PP3: accordo tra PP3 e koper (?) Elettocardiogrammi dalla slovenia possono
	Team Manager Trst koordinira klinično skupino PP in deluje s tehnikom: <ul style="list-style-type: none"> - načrt za povezavo sistemov telemedicne na vozilih; povezava alarmnih telemedicinskih arhivskih podatkov s podatkovno bazo na oddelku in v zdravstvenem podjetju Vodilnega in ostalih projektnih partnerjev; sestava priročnika o novem sistemu kardiološkega alarma - pridobitev, namestitev in preizkus telemedicinske opreme in software-ja za njeno upravljanje 	dotarsi di strumentazione medica di telemedicina per le unità mobili e di ambiente operativo per il Centro che si integri al Sistema Informativo Cardiologico/ <i>opremljenje z instrumenti telemedicne mobilnih enot in operativnih sob za predvideni Center, ki naj se poveže s Kardiološkim informacijskim sistemom</i>	

Workpackage 4 (PROGETTUALITA' AREA SISTEMISTICA E TECNOLOGICA) / Delovni sklop 4 (NAČRTOVANJE NA SISTEMSKEM IN TEHNOLOŠKEM PODROČJU)

4.1 Analisi della Sistemi Informativi Cardiologici dei Partner Analiza kardioloških informacijskih sistemov Partnerjev	il referente sistemistico del LP sviluppa gli aspetti tecnologici dell'integrazione con gli altri referenti PP: <ul style="list-style-type: none"> - analisi architettura e dotazione tecnologica dei Sistemi Informativi dei partner - acquisizione, installazione e collaudo apparati per la rete cardiologica 	adeguamenti per realizzare la piattaforma web di cardiologica presso il LP e i PP/ <i>prilagojevanja za uresničitev platforme kardiološke spletne strani pri Vodilnem partnerju in ostalih projektnih partnerjih</i>	Sullo stato dei sistemi informativi NON è stata fatta!!!!!!! Portale bando entro fine mese il budget è condiviso...
---	--	--	--

	<p>del LP e dei PP</p> <p>sistemski referent LP razvije tehnološki vidik integracije z drugimi referenti PP:</p> <ul style="list-style-type: none"> - analiza sestave in razpoložljivosti tehnoloških sredstev Informacijskih sistemov partnerjev, - pridobitev, namestitev in preizkus opreme potrebne za kardiološko omrežje pri Vodilnem in ostalih partnerjih 	<p>redazione di un manuale architeturale della nuova rete cardiologia/ <i>sestava priročnika s strukturo novega kardiološkega omrežja</i></p>	
<p>4.2 Creazione del DPACS Cardiologico dello Scopenso Cardiaco</p> <p>Oblikovanje kardiološkega DPACS srčne dekompenzacije</p>	<p>il gruppo sistemistico del LP definisce gli standard strumentali ed informatici:</p> <ul style="list-style-type: none"> - progetto di gestione del database dello Scopenso; analisi per l'integrazione di apparati medicali per lo screening; integrazione al S.I. aziendale del LP e presso i PP - acquisizione, installazione e collaudo delle apparecchiature per lo screening 'scopenso' e per l'archiviazione del PACS del LP e dei PP <p>sistemiska skupina LP določi informatske in napravne standarde:</p> <ul style="list-style-type: none"> - projekt za upravljanje s podatkovno bazo srčne dekompenzacije, pregled stanja zaradi dopolnitve zdravstvene opreme potrebne za pregled stanja na teritoriju (screening); povezava z informatiskim sistemom zdravstvenega podjetja Vodilnega partnerja in pri ostalih projektnih partnerjih - pridobitev, namestitev in preizkus opreme za pregled na teritoriju srčne dekompenzacije (screening) in za arhiviranje PACS Vodilnega partnerja in ostalih projektnih partnerjev. 	<p>Dabase cardiologico scopenso (Necessità di elaborare una convenzione, condivisa e sottoscritta dai PP, che consenta al LP di indire la procedura di selezione per individuare il fornitore che andrà a realizzare la piattaforma web)/ <i>Podatkovna baza kardiološke dekompenzacije (potrebno bi bilo sestaviti sporazum, deljenega in podpisanega od PP, ki bi omogočal LP, da sproži postopek za izbor dobavitelja, ki bo ustvaril spletno ploščad)</i></p>	
		<p>Redazione di un manuale architeturale del nuovo sistema cardiologico (Necessità di condividere con i PP il contenuto del capitolato di gara relativo alla piattaforma web)/ <i>Sestava priročnika s strukturo novega kardiološkega sistema (potrebno bi bilo deliti med PP vsebine poglavij tekmovanja za spletno ploščad)</i></p>	
<p>4.3 Sistema di riabilitazione multidisciplinare</p> <p>Multidisciplinari sistem rehabilitacije</p>	<p>il referente sistemistico dell'ASL13 scrive il capitolato tecnico per acquisire apparati e software:</p> <ul style="list-style-type: none"> - sviluppo del database sulla metodica di riabilitazione mutidisciplinare - acquisizione, installazione e collaudo della strumentazione di telemedicina per la registrazione di dati vitali dei pazienti monitorati, integrazione dati alla cartella clinica <p>sistemski referent KZP 13 napiše tehnično poglavje za dobavo aparatov in softwer-ja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - širitev podatkovne baze o metodologiji multidisciplinarne rehabilitacije - pridobitev, namestitev, in preizkus opreme za telemedicino za vnašanje življenjsko pomembnih podatkov o pregledanih pacientih, povezava podatkov s kliničnim kartonom 	<p>database della riabilitazione/ <i>podatkovna baza rehabilitacije</i></p>	<p>Capitolato tecnico PP1 software collaudato – non ancora pagata la spesa</p>
		<p>integrazione ambienti operativi/ <i>Povezava med operativnimi okolji</i></p>	

<p>4.4 Rete di emergenza cardiologica nell'area di confine Kardiološko alarmno omrežje na obmejnem območju</p>	<p>il gruppo clinico e sistemistico AOU di Trieste:</p> <ul style="list-style-type: none"> - progetto di integrazione dei sistemi di telemedicina sui mezzi mobili; - acquisizione, installazione e collaudo delle apparecchiature per la telemedicina e software di gestione <p>klinična in sistemistična skupina ZUP Trst:</p> <ul style="list-style-type: none"> - projekt načrtuje povezavo med sistemi telemedicinske opreme in software-ja za njeno upravljanje 	<p>integrazione database di telemedicina d'urgenza con il database reparto/ povezava podatkovne baze urgentne telemedicinske s podatkovno bazo na bolnišničnem oddelku</p>	
	<p>redazione di un manuale architetture del nuovo sistema d'emergenza cardiologica/ sestava priročnika o strukturi novega kardiološkega alarmnega sistema</p>		
<p>4.5 Cardiologia transfrontaliera on-line Čezmejna kardiologija na spletu</p>	<p>il gruppo sistemistico dei partner coordina le attività di progettazione e pubblicazione del portale web:</p> <ul style="list-style-type: none"> - progetto portale web cardiologia transfrontaliera, comunicazione e accesso per specialisti, operatori, pazienti e cittadini - sviluppo, installazione e collaudo portale web cardiologico presso il LP e i PP; prove funzionali della piattaforma cardiologica integrato ai Sistemi Informativi Cardiologici <p>sistemska skupina partnerjev usklajuje aktivnosti načrtovanja in objave na spletni strani</p> <ul style="list-style-type: none"> - projekt za čezmejno kardiološko spletno stran, obveščanje in vpogled za specialiste, operaterje, paciente in občane; sestava priročnika o sistemu - oblikovanje, namestitev in preizkušnja kardiološke spletne strani pri Vodilnem partnerju in ostalih projektnih partnerjih, funkcionalni poskusi kardiološke platforme povezane s Kardiološkimi informacijskimi sistemi 	<p>portale web rete cardiologia/ spletna stran kardiološkega omrežja</p>	
	<p>redazione di un manuale del sistema/ sestava priročnika o sistemu</p>		

Workpackage 5 (FORMAZIONE DEL PERSONALE) / Delovni sklop 5 (IZOBRAŽEVANJE OSEBJA)

<p>5.1 Formazione operatori della rete cardiologica</p> <p>Izobraževanje operaterjev kardiološkega omrežja</p>	<p>il gruppo clinico e sistemistico delle aziende ASL14-ASL13-AOUTS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produzione di corsi sulla sperimentazione delle nuove metodiche e modelli, preparazione e pubblicazione materiale per l'area di e-learning su web presso LP e i PP - sviluppo Corso di formazione per gli operatori delle palestre <p>klinična in sistemska skupina KZP 14 – KZP 13 – ZUP Trst:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Izvajanje tečajev o eksperimentiranju novih metod in vzorcev, priprava in objava gradiva za območje elektronskega učenja (e-learning) na spletni strani pri Vodilnem partnerju in ostalih projektnih partnerjih - Razvoj izobraževalnega tečaja za operaterje v telovadnicah 	<p>area e-learning sul portale web/ območje elektronskega študija na spletni strani</p>	
		<p>corsi di formazione per operatori/ izobraževalni tečajji za operaterje</p>	

Workpackage 6 (piano di comunicazione) / Delovni sklop 6 (Komunikacijski načrt)

<p>6.1 Presentazione della rete cardiologica transfrontaliera</p> <p>Predstavitev čezmejnega kardiološkega omrežja</p>	<p>I referenti di ogni gruppo operativo, svolgono relazioni nei meeting ed incontri di divulgazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - visite dei partner alle rispettive strutture sanitarie e valutazione complessiva del costo-efficacia degli interventi del progetto - analisi e pubblicazione materiale sui risultati del modello di screening e cura dello scompenso cardiaco; analisi e pubblicazione materiale del programma di riabilitazione dei fattori di rischio cardiovascolare; analisi e pubblicazione materiale sulla rielaborazione dati del protocollo di emergenza - divulgazione attraverso i media nazionali, presso le strutture sanitarie territoriali, sul portale web dedicato, attraverso il meeting finale presso il LP <p>referenti vsake delovne skupine poročajo na srečanjih:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obiski partnerjev vseh ostalih zdravstvenih struktur in celovita ocena razmerja med stroški in učinkovitostjo projektnih posegov - analiza in objava gradiva o rezultatih uporabljenega modela za preverjanje stanja na teritoriju (screening) in zdravljenje srčne dekompenzacije; analiza in objava gradiva rehabilitacijskega programa dejavnikov kardiovaskularnega tveganja; analiza in objava gradiva o obdelavi podatkov, v zvezi s postopki v alarmnem stanju - plasiranje podatkov preko vsedržavnega tiska, v teritorialnih zdravstvenih strukturah, na namenski spletni strani, na zaključnem srečanju na sedežu Vodilnega partnerja 	<p>meeting nelle sedi dei partner/ srečanja na sedežih partnerjev</p>	
		<p>articoli e diffusione nei media/ članki in seznanjanje po sredstvih obveščanja</p>	
		<p>pubblicazione materiale scientifico e di divulgazione/ objava znanstvenega in poljudnoznanstvenega gradiva</p>	

INDICATORI

DESCRIZIONE	PREVISTO		TARGET raggiunto al 20/01/2014
Abitanti assistiti in area di emergenza nell'area di confine ijudje v oskrbi v alarmnem stanju na obmejnem območju	Numero/ Število	40.000	-
Sinergia tra strutture sanitarie - strutture sanitarie coinvolte Sodelovanje med zdravstvenimi ustanovami – vključenih zdravstvenih ustanov / struktur	Numero/ Število	6	2 (9 senza geie)
Abitanti coinvolti per lo screening sullo scompenso cardiaco / Ijudje vključeni v pregled stanja na teritoriju glede srčne dekompenzacije (screening)	Numero/ Število	150.000	ok
Pazienti coinvolti nella riabilitazione Pacienti vključeni v rehabilitacijo	Numero/ Število	50.000	531
Gestione informatizzata - strutture collegate dal punto di vista informatico Informatizirano upravljanje – povezanih struktur v informatiskih sistemih	Numero/ Število	6	10
Formazione del personale - Personale formato Izobraževanje osebja – število izobraženih	Numero/ Število	180 (30 a ospedale 30 na bolnico)	22